

Cette communication ne peut être citée
qu'avec l'autorisation préalable de
l'auteur.

A propos du nom scientifique valable pour la sardine
(Sardina pilchardus (Walb.)).

Deuxième Note

par

F. Lozano



A l'occasion de la réunion du Comité de la Sardine en octobre 1962, après avoir lu notre première note et écouté les différents commentaires faits à ce sujet, le Comité nous a chargé de présenter une deuxième note avec plus de détails et en ajoutant, si possible, une plus ample information et raisonnements sur le problème.

Bien que nous nous référons seulement à la bibliographie la plus notoire et consultée d'habitude, cette note est, peut être, excessivement longue, mais nous n'avons pas pu la réduire davantage.

C'est pour cela que nous ne répétons pas ce qui est fondamental dans notre première note, mais nous devons insister sur nos opinions déjà constatées, de que le nom de Sardina pilchardus (Walb.) étant suffisamment consacré, la loi de priorité peut parfaitement être invalidée par la norme du "Nomina conservanda", -laquelle autrement n'aurait pas de raison d'être-, et que la description faite par Cornide de la Sardine, n'est pas suffisamment claire et définitoire pour être considérée valable dans l'acceptation d'une espèce, ni pour la consécration du nom scientifique proposé.

.....

Selon la Bibliographie consultée, la sardine a, au moins, la nombreuse synonymie suivante:

Genre Clupea L. 1758.

Clupea pilchardus; Clupea pilchardus sardina, Clupea sardina et Clupea sprattus.

Genre Arengus Cornide, 1788.

Arengus minor; Arengus pilchardus et Arengus minor sive pilchardus.

Genre Harengus Willughby, 1789.

Harengus minor et Harengus pilchardus.

Genre Alosa Link, 1790.

Alosa pilchardus, Alosa sardina et Alosa senegalensis.

Genre Clupanodon Lacépède, 1803.

Clupanodon pilchardus et Clupanodon sardina.

Genre Alausa C. et V., 1827.

Alausa pilchardus.

Genre Sardina Antipa, 1905.

Sardina pilchardus; Sardina pilchardus sardina et Sardina sardina.

Genre Sardinis Fowler,

Sardinis pilchardus.

.....

Les auteurs les plus connus qui ont utilisé lesdits noms scientifiques, sont les suivants:

I.- Dans le genre Clupea.

1.- Comme Clupea pilchardus: Aflalo (1904); Baader (1873); Belloc (1930); Belloc et Desbrosses (1930); Bloch (1875); Bonaparte (1845), Buen (1925); Capello (1867); Carus (1893); Collet (1896); Cunningham (1866); Cuvier (1829); Day (1880-4); Donovan (1808); Erzegović (1940); Fleming (1826); Camulin (1940-1948-1948-1953 et 1954); Günther (1868 et 1880); Hamilton (1843); Heldt (1956); Jennys (1835); Kravić et Mužinić (1948); La Blanchère (1862); Lasbaridić (1949); Le Danois (1913); Le Gall (1949); Meeck (1916); Murray et Hjort (1912); Mužinić (1949-1949 et 1950); Navarro (1926); Nilson (1835); Nobre (1935); Osorio (1895); Ruivo (1951 et 1954); Saitta (1902); Stassano (1890); Steindachner (1868); Turton (1807) et Yarrell (1836).

2.- Comme Clupea pilchardus sardina: Günther (1868) et Pietschman (1906).

3.- Comme Clupea sardina: Asso (1801); Bonaparte (1845); Cisternas (1867); Couch (1867); Cuvier (1829 et 1835); Gervais et Boulart (1826).

4.- Comme Clupea laticola: Lowe (1843).

5.- Comme Clupea sprattus: Brunich (1768); Delaroche (1809); et et Poggi (1881).

II.- Dans le genre Arengus.

6.- Comme Arengus minor: Cornide (1788).

7.- Comme Arengus pilchardus: Buen (1935).

III.- Dans le Genre Harengus.

8.- Comme Harengus minor: Willughby (1789)

9.- Comme Harengus minor sive pilchardus: Couch (1867).

IV.- Dans le genre Alosa.

10.- Comme Alosa pilchardus: Marcotte

11.- Comme Alosa sardina: Moreau (1881).

12.- Comme Alosa senegalensis: Bennet (1831).

V.- Dans le genre Clupanodon.

13.- Comme Clupanodon pilchardus: Graells (1870).

14.- Comme Clupanodon sardina: Risso (1826).

VI.- Dans le genre Alausa.

15.- Comme Alausa pilchardus: Cuvier et Valenciennes (1827; Gibert (1913); Guichentt (1850); Millet (1870) et Vaillant (1919).

VII.- Dans le genre Sardina.

16.-Comme Sardina pilchardus: Anadón (1954); Andreu (1948 et 1960) Andreu et Rodriguez Roda (1950 et 1952); Andreu et Santos Pinto (1957); Buen (1926-1927-1928-1928-1929-1930-1934 et 1935); Blackburn (1951); Cadenat et Monod (1933 35 1935); Cruz (1955); Cruz et Machado (1957); Cuesta (1953); Chabanaud et Monod (1926); Fleury (1950); Forest (1949); Fowler (1936) Furnestin (1949-1950-1950-1950-1952-1955 et 1959); Gamulin et Karlovac (1956 et 1957); Gero (1961); Gomez Larrafieta (1951-1954 et 1955); Hickling (1955); Karlovac (1961); Le Gall (1953); Letaconnoux (1948-1948-1950-1950-1952-1953 et 1954); Lozano Cabo (1948 et 1958); Lozano y Rey (1947 et 1957); Machado (1954); Matta (1957); Monteiro et Ruivo (1954); Miñoz Sardon (1957); Muzinić (1944 et 1957); Oliver (1961); Pinto (1953-1957 et 1957); Pinto et Barraca (1958); Ramalho (1929 et 1936); Regan (1917); Rodriguez Martin (1946) Rodriguez Roda (1951-1953-1954 et 1958); Ruivo et Wirz (1952) et Schafter (1960).

17.- Comme Sardina pilchardus sardina: Lozano y Rey (1947); Regan (1916 et 1917) et Risso (1826).

18.- Comme Sardina sardina: Chabanaud (1926); Furnestin (1950) et Letaconnoux (1950).

VIII.- Dans le genre Sardinis.

19.-Comme Sardinis pilchardus: Fowler.

.....

Comme on peut déduire de l'exposition précédente, parmi la nombreuse synonymie de la sardine, les noms les plus employés sont Clupea pilchardus Walb. et, à partir de la création du Genre Sardina par Antipa en 1905, Sardina pilchardus (Walb.). Aujourd'hui l'auteur qui n'utilise pas ce nom et qui donne à la sardine celui de Clupea pilchardus est très rare, étant donné la réalité de la différence de Sardina avec le genre Clupea, réservé pour les espèces harengus et sprattus, de caractéristiques très différentes.

On peut constater que le nom Arengus minor est employé seulement une fois par de Buen (1935) et pas plus jamais dans sa nombreuse bibliographie ichthyologique. On trouve Harengus minor une fois (Willughby) et une autre fois seulement Harengus minor sive pilchardus (Harengus minor ou, c'est à dire, le même que, pilchardus) dans Couch. Nous ne connaissons pas d'autre citations de ces deux formes graphiques (Arengus et Harengus), du genre.

En ce qui concerne le genre Sardinia Poey, nous devons admettre que nous n'avons pas suffisamment éléments de jugement pour opiner sur leur possible identité avec Sardina Antipa. Si les deux genres sont synonymes, il est évident que Sardinia Poey (1860) a la priorité sur Sardina Antipa (1905), mais dans ce cas -comme dans celui d'Arengus-, nous croyons que la loi de la priorité doit être abandonnée en faveur de la norme du "Nomina conservanda".

Mais il y a encore d'autres raisons pour affirmer qu'on doit maintenir le nom de Sardina pilchardus (Walb.) et pour ne pas admettre la proposition de restauration de celui d'Arengus minor.

Bien que le mérite du livre de Cornide est évident, on ne doit oublier que c'est un travail d'amateur. Homme érudit à son époque, Cornide, qui connaît le SYSTEMA NATURAE de Linné écrit son livre sous son influence et lui même le dit dans le titre, en écrivant que le livre est "reglé à la manière du Chevalier Carles Linné".

Mais nous ne devons pas oublier aussi, que dans le SYSTEMA NATURAE de Linné n'existent pas les genres, sinon seulement les espèces. Si à partir des espèces de Linné on a créé plus tard beaucoup de genres, il n'y a pas de raisons pour agir de la même façon avec d'autres oeuvres qui n'ont pas la même importance taxonomique.

Cornide ne donne pas le nom d'Arengus minor comme tête de chapitre d'un paragraphe dédié à une espèce, sinon comme le commencement d'une diagnose "Arengus minor maxillis aequalibus", correspondante à la première espèce (Sp. 1.) d'un épigraphe antérieur qui dit SARDINA.

Selon la manière actuelle d'exposition des oeuvre ichthyologiques, on pourrait même interpréter, -et quelque ichthyologiste renommé l'a fait-, que ledit épigrahe SARDINA est une désignation générique qui correspond à l'espèce dont la diagnose est exprimée à la ligne suivante. Dans ce cas on devrait attribuer à Cornide la priorité du genre Sardina, mais nous pensons. -sans approfondir la question-, que cela serait aussi contourné comme inadéquat la prétention de restaurer le nom d'Arengus minor. Cornide serai, dans ce cas, peut-être le premier descripteur d'une sous-espèce: Sardina harengus minor, et nous ne pensons soumettre cette possibilité à aucune considération.

On ne doit pas oublier de même, la raison pour laquelle Cornide donnait surement le nom d'Arengus minor à la sardine, et pourquoi il l'expose comme la diagnose de la Sp. L. de Sardina.

En Espagne l'hareng n'existe pas, mais on le connaît et on l'aime très bien, préservé en salaison et fumé, sous le nom d'ARENCON, qui dans la langue de Castille veut dire "Grand hareng".

Mais on prépare aussi en Espagne la sardine (Sardina pilchardus (Walb.)), dès l'époque la plus ancienne, sous une des formes les plus typiques de préservation de l'espèce, de manière similaire à celle de l'hareng, en salaison, fumée et pressée, sous le nom correct de "Sardina arengada" (Sardine à la manière de l'hareng) et sous le nom incorrect mais populaire de "Sardina arenque" (Sardine hareng) (Voir le dernier paragraphe de la page 93 du livre de Cornide).

La population espagnole connaît deux conserves ou formes de préservation en salaison différentes, et elle estime que les deux sont de sardine: l'arencon (c'est à dire le "Grand hareng") ou "l'hareng majeur" et la "Sardina arenque pequena o menor (c'est à dire "Sardine hareng petite ou mineur"). Cornide a séparé la seconde sous l'épigraphe de SARDINA parce que à son avis, le nom de Clupea harengus ne le caractérise pas suffisamment, et il n'a fait que traduire au latin le nom populaire de "Sardina arenque menor" (Sardina, Arengus minor).

On écrit hareng en castillan "arenque", sans "h", et pour cela Cornide a écrit Arengus et pas Harengus, étant cette graphie une preuve en plus de que le nom d'Arengus minor n'est que la traduction au latin, faite par un amateur, du nom espagnol d'une forme spéciale de préservation ou conservation de la sardine.

Et nous ne croyons pas qu'on doit accepter comme nom scientifique valable d'une espèce, celui d'une de ses formes de conservation ou préservation.

D'autre part nous croyons devoir avertir au Comité et au Conseil des possibles périls, troubles et difficultés qui peuvent arriver dans le champ industriel et économique des pays de l'aire du Conseil, en conséquence du changement du nom de la sardine, qui aurait une immédiate répercussion sur les produits dérivés de cette espèce et d'autres prochaines.

Pour finir cette note nous croyons devoir proposer de nouveau aux Comités de la Sardine et Statistique du C.I.E.M. de continuer à employer le nom Sardina pilchardus (Walb.), et pour agir en accord avec les lois de la nomenclature zoologique, de soumettre, si possible avec les vœux favorables des deux Comités, à la séance plénière du Conseil, la proposition d'une recommandation: celle de transmettre à la Commission Internationale de Nomenclature Zoologique l'adoption définitive pour la sardine du nom Sardina pilchardus (Walb.), 1792, comme "Nomina conservanda", et l'inclusion de celui d'Arengus minor Cornide, 1788, dans la synonymie de l'espèce.